



astat info Presse | stampa

Nr. **07** vom | del 04.03.2009

Mobilität und Verkehr in Südtirol - 2007

Das Landesinstitut für Statistik (ASTAT) veröffentlicht die Publikation Mobilität und Verkehr in Südtirol - 2007, die alle statistischen Daten zur Mobilität, zum Verkehr und den damit zusammenhängenden Aspekten beinhaltet. Dieser Band entsteht aus dem gemeinsamen Interesse der drei Abteilungen des Landes, Landesinstitut für Statistik, Straßendienst und Mobilität, eine einheitliche und standardisierte Informations- und Datengrundlage zu den Themen der Mobilität und des Verkehrs zu schaffen.



L'Astat pubblica il volume Mobilità e traffico in provincia di Bolzano - 2007, dedicato a raccogliere tutti i dati riferiti alla mobilità, al traffico ed agli aspetti che con essi interagiscono. Il volume nasce dal comune interesse degli Assessorati competenti, e dall'iniziativa delle Ripartizioni provinciali Istituto provinciale di Statistica, Servizio strade e Mobilità tesi a fornire una base informativa univoca e standardizzata per la consultazione dei dati afferenti ai temi della mobilità e del traffico.

Beträchtliche Summen in öffentliche Arbeiten investiert, um die Sicherheit auf den Straßen zu erhöhen

Um die Sicherheit auf den Straßen und die Qualität des öffentlichen Verkehrs zu erhöhen, wurden in den letzten Jahren beträchtliche Summen in öffentliche Arbeiten investiert.

Im Fünfjahreszeitraum 2003-2007 wurden von den öffentlichen Verwaltungen des Landes dafür insgesamt 1.117 Millionen Euro ausgegeben; was einem Jahresdurchschnitt von 223,4 Millionen Euro entspricht. Die größten Ausgaben betrafen die „Wiederinbetriebnahme der Eisenbahnlinie Meran-Mals“ (107,9 Mio. Euro), den „Ausbau und die Begradigung der S.S. 244 ins

Ingenti gli investimenti in opere pubbliche per migliorare la sicurezza sulle strade

Per migliorare la sicurezza sulle strade della provincia e il servizio ai cittadini nell'ambito dei trasporti pubblici, negli ultimi anni sono stati effettuati ingenti investimenti in opere pubbliche.

Nel quinquennio 2003-2007 le amministrazioni pubbliche della provincia hanno sostenuto in tale ambito un costo complessivo di 1.117 milioni di euro, corrispondente ad un valore medio annuo di 223,4 milioni di euro. Gli esborsi più elevati hanno riguardato la "Riattivazione della ferrovia Merano-Malles" (107,9 milioni di euro), la "Sistemazione e rettifica della strada della

Gadertal“ (56,6 Mio. Euro) und die „Umfahrungsstraße von Niederdorf“ (33,1 Mio. Euro).

Val Badia - S.S. 244“ (56,6 milioni di euro) e la "Circonvallazione di Villabassa" (33,1 milioni di euro).

Immer mehr regelmäßige Fahrgäste der öffentlichen Verkehrsmittel: mehr als 57.000

Im Jahr 2007 wurden pro Tag mehr als 57.000 Personen als regelmäßige Fahrgäste in öffentlichen Verkehrsmitteln registriert. Davon bewegen sich etwa 10.000 mit dem Autobus oder Zug aus Studien- oder Arbeitsgründen in Richtung Bozen.

In continuo aumento i passeggeri che utilizzano regolarmente i mezzi pubblici: oltre 57.000

Nel corso dell'anno 2007 ogni giorno più di 57.000 utenti regolari hanno usufruito quotidianamente dei mezzi di trasporto pubblico locale. Di questi circa 10.000 si spostano regolarmente con l'autobus o il treno verso Bolzano per studio o lavoro.

„Verkehrsreichste“ Zählstellen an der S.S. 38 (MeBo)

Die neue Zählstelle in **Frangart** an der S.S. 38 (MeBo) hat 2007 mit 37.032 Fahrzeugen pro Tag den intensivsten durchschnittlichen Tagesverkehr Südtirols verzeichnet. Mit 29.913 Fahrzeugen pro Tag (+3,7% gegenüber 2006) fällt die Zählstelle von **Vilpian** auf den zweiten Platz zurück. Sie lag bis 2006 immer an erster Stelle, wobei zu beachten ist, dass sie bis dahin die einzige Zählstelle entlang der S.S. 38 (MeBo) war. An dritter Stelle der Zählstellen mit dem stärksten Verkehrsaufkommen liegt die neue Zählstelle bei **Sinich** an der S.S. 38 (MeBo), die 24.616 Fahrzeuge pro Tag verzeichnete.

Le 3 postazioni più trafficate sulla S.S. 38 (MeBo)

La nuova postazione di **Frangarto** sulla S.S.38 (MeBo) nel 2007 ha registrato il traffico giornaliero medio più intenso di tutto l'Alto Adige: 37.032 veicoli al giorno. Slitta al secondo posto quindi, con 29.913 veicoli al giorno (+3,7% rispetto al 2006), la postazione di **Vilpiano** che fino al 2006 aveva sempre detenuto il primato. Bisogna però considerare che essa era anche l'unica postazione situata lungo la S.S. 38 (MeBo). Al terzo posto troviamo ancora una nuova postazione, sempre sulla S.S. 38 (MeBo) all'altezza di **Sinigo**, che registra 24.616 veicoli giornalieri.

Die S.S. 38 Stilfserjoch (MeBo) ist eine der Hauptverbindungen für den Verkehr von und nach Bozen. Auch die **S.S. 12 Brennerstaatsstraße** verzeichnet ein beträchtliches Verkehrsaufkommen: Neuralgische Punkte sind hier in Steinmannwald (22.903 Fahrzeuge/Tag) und Kardaun Nord (18.344 Fahrzeuge/Tag). Ein starkes Verkehrsaufkommen wurde auch auf der **S.S. 49 Pustertaler Staatsstraße** verzeichnet. 4 der 8 Zählstellen auf dieser Strecke registrierten sogar mehr als 15.000 Fahrzeuge.

La **S.S. 38 dello Stelvio (MeBo)** risulta essere una delle principali direttrici di afflusso e deflusso verso il capoluogo. Anche la **S.S. 12 dell'Abetone e del Brennero** rileva un carico di traffico non indifferente: i punti nevralgici sono situati a Pineta di Laives (22.903 veicoli al giorno) e a Cardano Nord (18.344 veicoli al giorno). Un traffico consistente è stato inoltre registrato sulla **S.S. 49 della Pusteria**, in cui 4 postazioni su 8 hanno addirittura segnalato un movimento superiore ai 15.000 veicoli.

Schwerverkehr auf der A22 nimmt zu

Die Analyse des Entwicklungstrends der beiden Makrokategorien (leicht und schwer) für die verschiedenen Autobahnabschnitte zeigt eine geringe Zunahme des Leichtverkehrs (zwischen +0,5% und +3,2%, je nach Abschnitt) gegenüber dem Vorjahr. Der Schwerverkehr stieg stärker an (zwischen +4,3% und +5,9%, je nach Abschnitt). Am meisten Schwerverkehr wurde zwischen Klausen-Brixen Industriezone (28,8% des Gesamten) verzeichnet.

Traffico pesante in aumento sulla A22

L'esame del trend evolutivo delle due macrocategorie (leggeri e pesanti) per i vari tratti autostradali vede i veicoli leggeri in lieve crescita rispetto all'anno precedente (da +0,5% a +3,2%, a seconda dei tratti), mentre i veicoli pesanti registrano un aumento più consistente (da +4,3% a +5,9%, a seconda dei tratti). Il percorso con la più alta quota di traffico pesante è Chiusa-Bressanone Zona Industriale, con il 28,8% sul totale.

Hinweis für die Redaktion: Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Frau Denise De Prezzo, Tel. 0471 41 84 43.

Indicazioni per la redazione: per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi alla sig.ra Denise De Prezzo, tel. 0471 41 84 43.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).